



# 向今日歐洲傳福音

Godfried Danneels 樞機著

黃美兒譯

【編者按：Godfried Danneels 樞機是比利時布

魯塞爾及馬林教區主教。他是羅馬教廷信理部、主  
教部、禮儀部、公教教育部和萬民福音部的成員；  
也是宗座教會公共事務委員會及宗座與各宗教交談  
會議的成員。

以下的文章是 Godfried Danneels 樞機在一九九  
〇年七月於印尼舉行的亞洲主教會議中的一篇演講  
摘要。樞機對他的朋友 Leo Moulin——一位研究無  
神主義的權威，為這篇文章提供寶貴意見，表示衷  
心的感謝。】

## 歐洲宗教狀況

在歐洲多元化的宗教情況中（例如東、西歐），  
他們固然有很多顯著的不同，但也有相同的西方價  
值觀和非價值觀。這樣一來，傳播福音的種子會落  
在有利或不利的環境裡。其中一個特徵是歐洲獨有  
的，那就是歸化後的基督宗教；這特徵非常重要，  
因為它象徵著需要「第二次傳福音」。今日很多歐  
洲人在理論或實際的生活中漠視天主的存在或甚至  
否定天主；這事實影響了傳教的方法和組織。

## (二) 無神主義的類別

在歐洲，傳福音必會接觸到無神主義。無論是理論的或實際的無神主義，以很多不同的形式出現，它們對信徒有深遠的影響。

### 科學無神主義

這類無神主義的特徵是完全信賴科學的發展、哲學思想、人類學及社會科學。科學無神主義著重理性，因此他們利用教育去塑造人，使他依賴科學去生活。

### 人本無神主義

這類無神主義認為神不過是由人的想像和能力製造出來的（這是源自費爾巴赫的思想）。當這個「神」擁有人的心，並完全與人結合時，人便摒除這個「神」而經驗到強烈的驕傲和自由（意即沒有神的存在，只有人的力量）。事實上，這種經驗會

令人產生瘋狂的行徑，例如行動主義、自大狂和無限的責任感。這類無神主義強調人是有能力的，能負起一切責任。它會引致生活上的疲勞、透支，又像西西弗斯般要獨自用雙手來建造世界。為這類人本無神主義者來說，神的死沒有帶來任何問題，因為神是多餘的。

### 反動無神主義

這類無神主義是集體記憶的產品，是十九至二十世紀教會與當時文化脫節及忽略了無產階級興起的結果。反動無神主義者只報導教會過去所犯的錯誤，例如教會的組織、神職人員的生活和反神職主義。

### 實際無神主義

不論那個時代都有這類無神主義。人往往希望得到更多的物質而對精神生活和教義傾向冷感。在這物質充裕和著重享受的消費社會裡，實際無神主

義者難以關注教義、倫理和接受痛苦的現實。

藉天主的恩寵，人可以重建這關係。

## (二) 無神主義的弱點

類別繁多的無神主義是現代歐洲文化的特徵。

雖然它的弱點並不普遍地被接受或承認，但已顯露出很多過時和內在敗壞的徵兆。科學無神主義努力解釋人的現象，但又不能說明人的意義。人越是藉著社會學、生物學、心理學及語言學去發展客觀目標，就越不能接受他本身擁有的真理。人容許自己作為研究的對象，但拒絕使自己成為支配研究的主體，同時又壓止自己去解釋並尋求真實的意義。(註一)

最危險和根深蒂固的無神主義是實際無神主義，這是一種慣性，正如耶穌斥責「你們現今飽飫的是有禍的」，因掛慮世上的事而使福音的訊息和勸諭窒息的人是有禍的（路六：二十五）。要感化這類無神主義者，似乎除了用權威強壓下來，還有其他方法，這個方法就是再傳福音，但在再傳福音的過程中，將會面對很大的挑戰。實際無神主義不是一種思想系統，不是一種哲學，也不是一種俗世化教會，而是信仰的取代，即是一種精神的真空。

## (三) 人的價值觀和可能產生的消極效果

西方文化繼承了很多人本主義的假設，其中之中的真理，即「人不能沒有天主而存在」。(註二) Leo Moulin 問：「難道這時代的歷史不能充分證明天主之死就是宣佈人之死嗎？」(註三)

當無神主義在歐洲非常盛行和響出警鐘時，並不表示人沒有希望；當人破壞了和天主的關係時，並

得到別人和社會的尊重，也有自由權利去選擇個人的獨特生活方式。另一個假設是全人類平等，排除一切歧視（包括對宗教、種族、年齡和性別的歧視）

。爲推動和保証那些構成歐洲社會倫理特徵的價值觀，便有一連串制度的出現。這些建立在對人的信賴、人的潛能和人的自由上的價值觀，也標誌出人性軟弱和易失平衡的弊病；這些價值觀構成了歐洲文化的偉大和弱點！

最近，歐洲人本主義很少以基督徒的眼光去看天主是造物主和價值觀上的最高權威，也認爲沒有絕對的標準，因此歐洲的價值觀和人本主義理想自然會產生消極性的影響。這裡讓我舉些例子：

1 · 個人權利的承認和爭取，可能引起過份的

個人主義，而不顧及對家庭，對社會和對國家的責任。這種在歐洲常見的個人主義特色，雖得到一般人的認可，卻造成了混亂和自我陶醉。

2 · 建立一個法律公正和所有人平等的社會，

往往使一些本來相異的變成相同。這種對平等的關注，最後會削弱組織，並將一切變得沉悶和沒有生氣。

3 · 愛國和愛鄉土可變成狹隘的國家主義或地

方主義，會導致人拒絕承認其他更優先的價值觀，例如：別人的生存權、食物權、和對落後國家及負債國的支持。其實，所有尊重人類價值的社會都有權要求國家幫助，這是最開放的經濟學家所贊同的；但這種情形可使國家演變成爲全國施發福利的情況。過份相信「進步」，會引致社會不能接納選擇個人的限度及行動的自由，因而否定個人的價值觀。

4 · 無條件追求和平也有其消極影響，它造成完全放棄責任的情況，使人忍受那些不應忍受的事情，進而接受虛無主義。

5 · 另一個不良影響就是由於科學的成功，令歐洲在對人、文化、宗教、倫理、教育、藝術、習俗和人類管理各方面有長足的發展，但忽視了人需要神的一面。

6 · 歐洲問題的另一個消極影響是出生率的急劇下降，社會漸趨老化，活力被忽略。歐洲害怕改革和現代化，社會、經濟和智能的活力都很弱，所採取的補救之道只適合昨天，不適合明天。八十年

代的社會情況顯示出，人不能解決由於基本價值觀失落而引致的問題，也不能防備它的不良影響。

現今歐洲的危機是文化動機失落所引致的必然

惡果，這惡果是緣於歐洲那些自詡為天才者的邏輯。

「……在歐洲的價值觀危機中，能否不必倒退到根源——神——而能夠有希望？」（註四）歐洲能否治愈自己？是否歐洲要返回本來的價值根源才有治愈的希望？如果不再次傳福音，歐洲還有希望嗎？

#### （四）自戀性格

##### 自戀型人士

「……我認為自戀主義是一種個人主義，直至十九世紀都不受社會和倫理價值觀的影響；它跨越所有超性事物的範疇，自願生活在一種完全獨立自主、自供自給的狹窄神話世界中。」（註五）

Leo Moulin 的這個描述勾劃出整個西方文化的情況。

自戀性格的特徵是拒絕所有障礙個人主張的東

西，所以反抗法律、社會化過程、社會法例和習俗，它指責社會，認為社會應承擔所有錯誤、限度和貧窮，卻渴望一個完全自由和享樂的社會。

自戀型人士不斷找尋機會來表現自己，自我變成了他們的最大的負擔，自我滿足甚至成爲他們的法律。他們的行爲視身體、健康、魄力、年青和美貌一切短暫和脆弱的東西爲最重要，這正好解釋爲何他們對瑜伽、心理分析、素食和延長壽命特別感到興趣。他們喜歡醫藥治療，但很少想及死亡，因此可以享受性愛，又不願提昇自己來成就一些大事。

自戀型人士在與世界的關係上，常爲旅遊的原故而不斷旅遊（他們常希望到另一個地方，然後再到另一個更遠的地方）。在日常生活中，自戀型人士不明白延續的意義，也因而不明白歷史的意義。由於缺乏穩定性，他易受影響和操縱。

可以做些什麼？

毫無疑問，需要給他們施行一些新的教育制度、

社交生活和民主政體。任何強迫的方法只是一種壓抑，而隔離也只是破壞家庭、社會和民主的因素。

最後，我們唯有希望正當的運用社會科學，透過這些科學，人能熟習相對的、短暫的、慣常的事物，從而明白社會的本質。客觀上說，社會學是研究社會的運作、毛病和在它延續中所遇到的轉變問題。（註六）

如果我們想深入反省今日歐洲的需再次傳福音，那便必須了解西方文化中自戀型人士的性格。這種傳福音包含了多種不同程度的關係：與個人的關係、與個人身體的關係、與他人的關係、及與世界和所處的時代的關係。

## （五）現時代的不安

雖然有上述問題和困難，但今日歐洲充滿著宗教熱誠。在基本宗教組織以外充滿著無數宗教徵兆，例如：俗世化宗教（只是最近才轉弱），對東方祭祀和其他祭祀的興趣，自由教會和宗教派別的擴展，

電子教會的成功，占星術和天文學的吸引，對各種神秘經驗的賞識，瘋狂地成爲會員，搞大型音樂會，熱愛運動、崇拜身體（美容健身），強烈擁護和平主義、女權運動，充滿末世情懷，爭取較高的生活質素，推動環保和素食主義。總之，是一種致力尋回那失去了的天堂。

在基本宗教和基督信仰內也有新的宗教現象：泰澤團體、年輕的朝聖者、神恩同禱運動、各階層人士組成的更新團體（夫婦、獨身者、神職人員、男女修會會士和兒童），創立新修會團體，很多交友研讀神學課程，參與退省，教會在面對人類倫理問題中取得威望，以及教宗在探訪各地旅程中團結了無數的信徒和非信徒。

不論怎樣，現時代仍然是「精神空虛」，人們感到生命乏味而沉重，兒童在空虛中成長，期待著有人把生命的意義給他們啓示出來。

因爲信仰包含了全人類的終向，所以只有它才能滿全人的期望和解決人類的基本問題。當我們考

慮到人的軟弱和人性的有限時，發現唯有有組織的宗教較能達到這個期望。不錯，教會若不臨在或不充份地臨在（這臨在比它的組織和行動更為重要），便會帶來上述不幸的歷史發展。

## （六）歐洲多元化的宗教派別

近年來在歐洲及南、北美洲多元化的宗教派別有驚人的成就。這些宗派為今日的人，似乎是用來填補精神空虛和治愈創傷，但這種現象值得傳福音的人關注。使這些宗派生長的土地也是我們傳福音的土地；為何許多人不加入有組織的宗教，而在這些宗派內找尋神？實在需要盡快研究出箇中原因。

很多尋找意義和安全感的人，發現教會太理性化，太深入社會，對所有人太開放，常常擁護較溫和的解決方決，運用抽象的詞句和不圓滿的末世論。這點正好解釋了為何很多人選擇較小型、較隔離和要求較高的宗派。這些團體可以指責和排斥社會，同時又以熱忱的歸依主義去拯救別人；他們寄望於

將來，期望世界末日早日來臨。他們將簡單的教義和明確而要求高的倫理，變成良心的責任，以強調他們成員身份和個人價值。他們常聚在一起，將他們的倫理和精神生活提昇至超過一般水平。他們對世界的看法很簡單，並以簡單的答案來回答重要的人生問題和神學問題；他們的禮儀不像教會般形式化和呆板，並用一種易於明白的象徵使成員易於分享和表達。他們支持反神職主義，嚴格規定平信徒當領導，並小心防禦任何神權或聖統組織。

這些宗派的會員包括了不同的社會團體和年齡，有些是不滿自己社會地位的人（無家可歸的低下層、僑民，美國和巴西的黑人），不滿自己個人身份的人（吸毒者、酗酒者、情緒受壓抑的、神經不正常的）；也有一些是年輕而經驗到絕望、無助、不滿、無能力定居和找尋身份的人。（註七）

## 向歐洲傳福音

分析了傳播聖言的情況後，現在我們討論傳福

音的步驟。教會要怎樣向俗化了的歐洲傳福音呢？

## (二) 健康的哲學思想

現今的社會問題和混亂，大多數是由於思想系統不完整、不連貫、或甚至有衝突而造成的。今日的世界需要一套有系統的哲學來找尋真理。縱使暫時未有一套新的哲學來解釋真理，但人們不可以放棄透過自然的推理去尋找真理。拒絕形而上學或沒有形而上學，會令人不能跨越這世界可見到和可經驗到的眼界；因此，神學和有深度的思想都變成不可能的。普遍的簡化主義和懷疑主義都是傳福音工作最大的障礙。

## (二) 福音與文化

傳福音和文化發展不一定是並肩而行的，實際上他們都是獨立的。這並不表示傳福音是在時間與文化之外，也不是說可以蔑視文化的價值，而是超越、改良和提昇文化。當基督徒的信仰接觸到不同

文化時，它產生一種基督徒的人道主義，其來源植根於信仰與啓示之上。信仰從真正的人道主義中學習良多，而文化亦從福音中獲益不淺。

我們一定要努力將信仰與文化連繫起來，它們的共同根源是來自那既是創世者又是救世者的天主。「無疑，福音與文化之間的隔閡，猶如過去一樣，都是現時代的悲劇。因此，要努力使文化福音化。」  
（在新世界中傳福音 第二十號）

## (三) 重新評估接受信仰的原因

今日我們必須重新發掘和宣佈我們信仰的原因，運用「護教法」並不能達致傳福音的效果。傳福音需要一套謙卑和有見識的信仰。「教會深知，幾時它捍衛人類使命的尊嚴，使對自己崇高命運已感絕望者恢復希望，其所宣佈的真理是符合人心極其隱秘的願望的。教會宣揚的真理，不唯不削弱人性，反而對人性發展帶來光明、生命及自由。除此之外，任何事物不能滿足人心：『主，我們受造是爲了你，

直到安息於你，我們的心不會平安。」」（論教會在現代世界牧職憲章 第廿一號）

#### （四）民間的宗教

民間的宗教是混合著民間傳說和迷信的文化。

不久前，傳教士不歡迎這些宗教；在今日的社會裡，民間的宗教差不多到處皆是。「但是，如果予以好好疏導，特別是透過宣傳福音的教導，它會擁有豐富的價值。它表示一份對天主的渴求，而這位天主是只有單純及貧窮人才能認識的。它會使人們持有慷慨犧牲的精神，甚至在需要表示信仰的時候，表現出英雄式的行爲，……我們稱之為『民間的虔誠』或『民間的宗教』，而不稱為『宗教感』。」

（在新世界中傳福音 第四十八號）

#### （五）治愈西方的人本主義

我們曾談及歐洲祖傳的偉大價值觀，比如：人的獨特性、尊嚴、自由、平等、愛民主、尊重基本

人權、社會正義、彼此支持、進步，以及很多個人和集體的價值觀。這些價值觀是從基督教信仰而來的，並因它而得以豐盛和淨化。但今日這些價值觀已被俗化、同化和物質化了，他們與神沒有關係；除非這些價值觀能返回基督的信仰和教會那裡，否則歐洲將不能從這境況中解放出來。這不是說教會在保存價值觀時是孤立的；它可以與其他媒介聯繫起來解決困難。教會由於自己的教導和成就，愈來愈被視為人類良知的秉持者和保証者。

#### （六）堂區及小團體

傳福音是一件複雜的事，最重要的是靠基督徒團體生活的見証。基督徒藉他們的生活方式，傳達他們的信仰，並向別人提出挑戰。所有基督徒也被召去傳福音，但通常是在團體中作証，而不是個別作証。

今日堂區（基督徒生活和見証的標準地方）逐漸式微，大多數的福音見証和活力似乎已落在教會

的小團體中（基層教會團體中）。不論在活動或組織上，

它們大多被視為堂區的「邊緣團體」，例如：公教進行會。一般說來，這些團體重視平信徒，有些甚至不希望有神父的參與。這些團體在他們的範圍內使很多人得益，但他們與教會的標準組織有什麼關連呢？有什麼方法可使後者恢復活力？我們應否放棄教會的標準組織，而選擇小團體或其他虔誠的運動來傳福音？今日的歸依是否大多來自小團體？而教會的標準組織似乎只是用來「保存和服務」？再者，在歐洲的傳教工作中，這些運動和小團體不是在教會中扮演著重要的角色嗎？

## (七) 公教進行會

除非基督徒在他們的社會、職業和政治生活中作証，否則，傳福音只是空談。「在俗教友的特別任務使他們處於世界中，並擔任各種現世的工作，因此他們必須執行一種特殊形式的宣福音工作。」  
(在新世界中傳福音 第七十號) 這一切有待我們

去回答。

很多國家的公教進行會的活動是為不同類別和年紀的人而設的。會員擁有不同的教義和倫理觀點，所以需要提倡多元化；這樣一來，在向不同階層人士傳福音時，便有困難。甚至在有些地方難免產生極端和分裂的情況。

逐漸遞減的神職和修道聖召令到牧者除了施行聖事外，很少接觸教友；還有其他影響的因素，比如：夫婦都要工作，城市人的心態等等。因此產生以下問題：哪裡可以實行個人向個人直接宣講？面對今日的歐洲情況如何入手？神職人員有太多事務要顧及，而很少平信徒接受到足夠的訓練和得到鼓勵去承擔這項艱巨的工作。他們覺得自己更宜與牧者一起服務教會，依照天主賜給他們的神恩，實踐各類職務，幫助教會團體成長。

## (八) 接受福音 (Kerygma) 和宣講福音

(Didache)

今日在歐洲傳福音的困難是在於接受福音和宣講福音之間缺乏平衡。還有，它是否配合今日的需要？各地都致力於教理傳授(Didache)、傳道員培訓、家長的參與、新節目、手册和大量的視聽教材；有許多新嘗試在進行中，但是否足夠？是否把握到重點？很多接受過傳道員培訓的人都沒有信德，他們需要接受福音(Kerygma)。我們需要訂下首次傳佈福音的時間和研究範圍。今日我們還沒有一些像從前的退省、堂區傳教日、全國傳教節那類有效的方法。我們需要一些新方法來第一次接受福音(Kerygma)，也需要一些新式的傳福音者。

### (九) 保祿在阿勒約帕哥和伯多祿在五旬節 那一天

毫無疑問，今日第一次傳福音需要用很多不同的方法和媒介。有些人會用保祿所採用的長時間的方法，即是從文化和宗教情況入手的方法；另一些

人會像伯多祿從晚餐廳出來時，直接宣講基督奧蹟的方法。不論用哪種方法或交流的技巧、教會法和人的智慧，今日的傳福音者仍需要考慮保祿的話：「我從前到你們那裡時，也沒有用高超的言論或智慧，給你們宣講天主的奧蹟，因為我曾決定，在你們中不知道別的，只知道耶穌基督，這被釘在十字架上的耶穌基督……我的言論和我的宣講，並不在於智慧動聽的言詞，而是在於聖神和他德能的表現，為使你們的信德不是憑人的智慧，而是憑天主的德能。」(格前二：一至五)

### (十) 天主聖言的力量

歐洲的問題相信是一種新白拉奇主義和對全能天主聖言的缺乏信賴。這裡只有一個補救方法，就是再發現恩寵的實在和天主聖言的力量。天主聖言自能改變人心。「……宣傳福音的目標是內心的改變。如果用一句話來說，最好說，宣傳福音就是教會只以她所宣講的福音的神力歸化個人及集體的

良心、他們的活動、他們的生活及他們所處的具體環境。」（在新世界中傳福音 第十八號）縱使新的傳媒技巧很多，但這種宣傳天主聖言仍是不可取代的，天主聖言仍擁有優先地位。

天主聖神和聖人們的熱忱仍在催迫我們。現在讓我們用「在新世界中傳福音」的話來結束全文：「宣傳福音的技術固然好，但是即使最進步的技術也不能代替聖神安祥的行動……沒有聖神，以社會學及心理學為基礎的高度發展計劃也會很快變得無用。」（第七十五號）

「我們奉勸那些從事宣傳福音工作的人們，不拘他們有什麼銜頭和地位，常要充實自己的精神熱火……因此，我們要保持我們精神的熱火，保持宣傳福音的愉快及喜樂，即使我們要帶著眼淚播種也在所不辭。正如聖若翰洗者、聖伯多祿、其他使徒，以及教會史中的一些輝煌的宣傳福音者一樣，讓我們也燃起那任何人或物都不能吹滅的神火吧！」

（第八十號）

（附註見本刊英文部頁 31。）

## 本期投稿者

James Kroeger

美國天主教傳教會參議員、傳教學家

Michael Amaladoss

印度神學家、耶穌會總會長參議員

Godfried Danneels樞機

比利時布魯塞爾及馬林教區的總主教

Paul Knitter

美國俄亥俄州沙勿略大學神學教授

劉賽眉

香港聖神修院神哲學院信理神學教授、

張春申

聖神研究中心研究員

台灣輔仁大學神學院信理神學教授、

林瑞琪

耶穌會中華省會長

香港聖神研究中心執行秘書